

# Bollettino parrocchiale



(La croce di Cristo al Castello Aragonese).

**Balerna**

Febbraio - Maggio 2013

# Orario Sante Messe

<b>Festivo</b>	Sabato e vigilie	<b>Collegiata</b>	ore 17.30
	Domeniche e feste	<b>Collegiata</b> <b>Pontegana</b> <b>S. Antonio</b>	ore 10.00 e 20.00 ore 8.15 ore 8.30
<b>Feriale</b>		<b>Collegiata</b>	ore 9.00 e 19.45

## SANTE CONFESSIONI ORDINARIE

<b>Sabato</b>	<b>Collegiata</b>	ore 16.30 - 17.15
---------------	-------------------	-------------------

## CELEBRAZIONE COMUNITARIA DEL BATTESIMO

Prima domenica del mese	<b>Collegiata</b>	ore 11.15 o 15.00
-------------------------	-------------------	-------------------

## Parrocchia di Balerna

Ufficio parrocchiale	Via Silva 2	tel. 091 683 21 80 fax 091 683 21 90
Arciprete don Gian Pietro Ministrini	Via Silva 2	tel. 091 683 21 80 079 620 79 72
Vicario don Sebastian Krystkowiak	Via Dunant 8	tel. 091 682 20 01
Don Claudio Laim	Via S. Gottardo 98	tel. 091 683 90 29
Don Médard Kounoudji	Via Silva 2	tel. 091 683 14 27

### Siti web

[www.parrocchiabalerna.ch](http://www.parrocchiabalerna.ch)  
[www.santantonio-balerna.ch](http://www.santantonio-balerna.ch)

**Conto corrente postale 69-2257-8 Parrocchia di Balerna**

## Tutti in Quarantena

Viviamo in tempi di grandi cambiamenti e di continui aggiornamenti : delle persone, delle istituzioni, delle cose. Ma chissà se avvertiamo la necessità di un *cambiamento più radicale* che non abbia la consistenza dell'onda che si infrange sulla sabbia, che riguarda noi stessi, il nostro modo di sentire, pensare, di agire? Percepriamo di dover fare chiarezza, *mettere ordine nella nostra vita*. Sentiamo insomma la necessità di un tempo per "respirare". In un momento di grande esaltazione della libertà, ci vediamo soggetti alle più subdole forme di schiavitù. Alla frenesia dei cambiamenti esteriori non sembra corrispondere un impegno di *rinno-vamento interiore*. Una parola ricorre spesso nelle nostre conversazioni: "Sono stanco, stressato, non ne posso più". Le vacanze, i fine settimana non producono l'effetto sperato: c'è bisogno del riposo profondo che nasce da un *silenzio vivificante*. Anche le relazioni personali e sociali si fanno intricate, conflittuali, false, frettolose: aspiriamo a una maggiore chiarezza e profondità, semplicità e serenità, al superamento dell'odio, al credere nel perdono e nella riconciliazione. Non sono forse queste alcune facce del *bisogno di salvezza*? Perché non andare un po' in... *quarantena*, ponendoci in ascolto di Dio con la disponibilità a lasciarci cambiare da Lui? Quaranta giorni: tale è la cura che la Chiesa ci prescrive, una terapia basata su tre antiche ricette: il digiuno, l'elemosina, la preghiera. Sono questi tre i luoghi della relazione per ogni uomo.

Il **digiuno**: il rapporto con il proprio corpo, con le proprie forze, con le voglie spesso disordinate, con il senso di onnipotenza e miseria insieme.

Il digiuno rende leggeri, agili e vigilanti,

in attesa di ciò che veramente manca alla nostra vita.

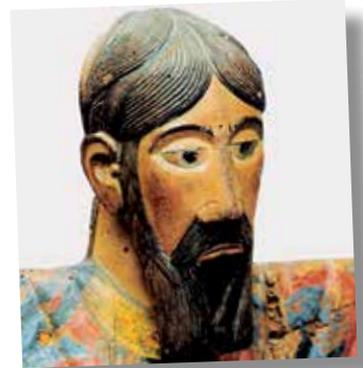
L'**elemosina**: nell'attenzione all'altro, alle sue parole e al suo silenzio, ai suoi bisogni che partono a volte da cose materiali ed essenziali, ma che aspirano a qualcosa che "va oltre".

E la **preghiera**: il luogo dell'incontro con il Signore, dove ascoltare la sua voce per offrirgli una risposta di amore e abbandono. Preghiera che è deserto, silenzio perché lo Spirito parli in noi e faccia salire al cielo le invocazioni e le domande che ci portiamo dentro trasformandole in preghiera.

Quaresima. Un tempo che inizia con un giorno che riassume in sé tutto il sapore dei giorni che seguono: il *mercoledì delle Ceneri*. Ci riconosciamo peccatori, mancanti, malati, bisognosi di perdono e dell'amore del Signore; ci sentiamo corpo che era e sarà polvere, eppure, grazie allo Spirito, luogo della comunicazione della grazia che è la vita per sempre. Ci mettiamo in fila per ricevere la cenere a testa bassa: siamo tutti ciechi che nel buio attendono la luce nuova del mattino di Pasqua verso il quale camminiamo. In questo tempo troveremo gesti da compiere concretamente anche come comunità a favore degli ultimi, dei più poveri, aiutati dalle proposte del Sacrificio Quaresimale, perché è nel volto dei poveri che possiamo scorgere l'umanità del volto di Cristo, il Cristo sofferente e glorioso.

**Buona Quaresima per una buona Pasqua!**

**don Gian Pietro, arciprete**



# Calendario parrocchiale

## Febbraio 2013

- 13 mercoledì **Le ceneri.** Inizia la Quaresima. Giorno di magro e digiuno. Ss. Messe in orario feriale con imposizione delle ceneri.
- 17 domenica **Prima di Quaresima.**
- 22 venerdì Ore 20.00, Via Crucis in Collegiata.
- 24 domenica **Seconda di Quaresima.**  
Ore 15.00, Via Crucis a S. Antonio.

## Marzo 2013

- 1 venerdì Ore 19.30, cena povera.
- 3 domenica **Terza di Quaresima.**
- 8 venerdì Serata vicariale per i giovani a Mendrisio.
- 10 domenica **Quarta di Quaresima.**  
Ore 15.00, Via Crucis a S. Antonio.
- 15 venerdì Ore 20.00, Via Crucis in Collegiata.
- 16 sabato Tombola all'Oratorio.
- 17 domenica **Quinta di Quaresima.**
- 19 martedì **San Giuseppe.** Messe festive regolari.  
Pomeriggio per famiglie a Riva San Vitale.
- 20 mercoledì **Inizia il Triduo di preparazione alla festa dei Sette Dolori di Maria a Pontegana** (vedi programma a parte).  
In questi giorni è sospesa la Messa serale in Collegiata.
- 23 sabato Cammino della Speranza a Lugano per i giovani della diocesi.
- 24 domenica **Le Palme. Inizia la Settimana Santa** (vedi programma a parte).
- 28-31 gio-do **TRIDUO PASQUALE** (vedi programma a parte).

## Aprile 2013

- 1 lunedì **Lunedì dell'Angelo.** Unica S. Messa alle ore 10.00.
- 5 venerdì Ore 19.00, Adorazione eucaristica.
- 7 domenica **Seconda di Pasqua (della Divina Misericordia).**
- 14 domenica **Terza di Pasqua.**
- 21 domenica **Quarta di Pasqua.** Ore 10.00, Cresime.
- 26 venerdì Ore 20.30 in Collegiata, Concerto de "La Vos da Locarno"
- 27 sabato Pellegrinaggio parrocchiale a Padova.
- 28 domenica **Quinta di Pasqua. Festa patronale di San Vittore.**

## Maggio 2013

- 5 domenica **Sesta di Pasqua.** Ore 10.00, Prime Comunioni.
- 9 giovedì **Ascensione del Signore.** Messe festive regolari.  
Escursione vicariale delle famiglie al Monte Bisbino.
- 12 domenica **Settima di Pasqua.**
- 19 domenica **Pentecoste.** Termina il tempo liturgico pasquale.  
Pomeriggio: pellegrinaggio a Sotto il Monte Giovanni XXIII.

## Sacrificio Quaresimale

In fondo alle tre chiese trovate le buste viola che raccoglieranno il frutto del nostro "sacrificio quaresimale".

Saranno da riportare in chiesa durante le Messe della Domenica delle Palme (23 e 24 marzo).

## Cena povera quaresimale

Venerdì 1° marzo, ore 19.30

Nello spirito della Quaresima, che ci invita anche al digiuno nella solidarietà con i poveri, è organizzata una "cena povera" presso l'atrio dell'asilo comunale. Sarà un pasto frugale che ci permetterà

di offrire il corrispondente della nostra normale cena per la Caritas parrocchiale, che sostiene persone bisognose qui da noi. Le iscrizioni alla cena verranno fatte su appositi fogli nelle tre chiese.

## Incontro vicariale delle famiglie

Riva San Vitale, martedì 19 marzo (Solennità di San Giuseppe)

Come gli scorsi anni, il Vicariato del Mendrisiotto propone un pomeriggio per le famiglie nella festa di S. Giuseppe e dei papà.

Quest'anno l'appuntamento si inserisce nel percorso mensile dell'Anno della Fede sul Credo. Tema: **Credo nello Spirito Santo – Lo Spirito in famiglia.**

A Riva avremo l'occasione di rinnovare il nostro Battesimo nell'antico battistero,

di conoscere l'Istituto Canisio animato dallo Spirito di carità e di confrontarci con la Mostra sui Beati coniugi Martin (genitori di S. Teresa di Lisieux) eroicamente animati da "Spirito di fede e d'amore".

Il tutto si concluderà con una cenetta familiare offerta.

Volantini con programma e iscrizioni in parrocchia.



## Triduo e festa dei Sette Dolori di Maria

### Mercoledì 20 e giovedì 21 marzo

Ss. Messe a Pontegana alle ore 19.45.

### Venerdì 22 marzo

Festa dei Sette Dolori di Maria  
con S. Messa a Pontegana  
alle ore 19.45.

==> È sospesa in queste sere  
la Messa feriale in Collegiata



## Sante Confessioni pasquali

**23 marzo**

**Sabato**

Ore 11.00

Per bambini e ragazzi

**27 marzo**

**Mercoledì Santo**

Ore 20.00

Celebrazione comunitaria della Penitenza

**30 marzo**

**Sabato Santo**

Ore 10.00-11.30

Per tutti

Ore 15.00-17.00

Per tutti

# I giorni della Pasqua



## 24 marzo Domenica della Passione del Signore

Ore 10.00

### Commemorazione dell'ingresso del Signore in Gerusalemme

Benedizione degli ulivi sul piazzale dell'asilo comunale, cammino festoso verso la Collegiata e S. Messa con lettura del Vangelo della Passione



## 28 marzo Giovedì Santo

Ore 09.30

### Messa del Crisma

A Lugano, mons. Vescovo presiede la S. Messa crismale. Concelebra il presbiterio diocesano, che rinnova al suo Vescovo le promesse sacerdotali

Ore 16.15

### S. Messa pasquale in Casa Anziani

Ore 20.00

### Cena del Signore

S. Messa con il rito della lavanda dei piedi e re-posizione del Santissimo Sacramento



## 29 marzo Venerdì Santo

*È giorno di magro e di digiuno*

Ore 15.00

### Celebrazione della Passione del Signore

- Liturgia della parola
- Adorazione della Santa Croce
- Santa Comunione



## Risurrezione del Signore

### 30 marzo Sabato Santo

Ore 20.30

### Veglia Pasquale nella notte santa

Liturgia della luce, liturgia della parola, liturgia battesimale e liturgia eucaristica

### 31 marzo Domenica di Pasqua

### Ss. Messe del giorno

Orario festivo regolare

## Vicariato del Mendrisiotto

In occasione dell'

# ANNO DELLA FEDE

siete invitati a

4 serate di riflessione

su grandi tematiche scaturite dal Concilio

*Balerna, Sala della Nunziatura*

*ore 20.15*

- Don Vinicio Albanesi

*"Per una Chiesa umile, sincera, veramente credibile"*

martedì 19 febbraio 2013

- Mons. Bruno Maggioni

*"La Parola di Dio restituita ai laici"*

martedì 26 febbraio 2013

- Mons. Saverio Xeres

*"Chiesa missionaria: ma come?"*

martedì 5 marzo 2013

- Prof. Markus Krienke

*"Può mai esistere una guerra... giusta?"*

martedì 12 marzo 2013

- Prof. Claudio Laim: moderatore delle serate

- entrata libera -

posteggi: posta - scuole - oratorio

## Benedizione pasquale delle famiglie

Premesso che per ogni famiglia che lo desidera (soprattutto in una nuova abitazione), i sacerdoti si recano volentieri a domicilio per la benedizione della casa, viene ripetuta per le varie frazioni

del paese l'iniziativa delle celebrazioni comunitarie nel tempo pasquale, con S. Messa all'aperto (in caso di cattivo tempo, nella chiesa più vicina).

**Venerdì 3 maggio**

**Per i quartieri della Marediga e Centro paese**

Ore 19.15 S. Messa alle scuole seguita da cena comunitaria.

**Venerdì 17 maggio**

**Per il quartiere di S. Antonio**

Ore 20.00 S. Messa nel cortile dei Palazzi Centonze.

**Venerdì 24 maggio**

**Per i quartieri di Pontegana e Bisio**

Ore 19.15 S. Messa al Campo sportivo seguita da cena comunitaria.

**Domenica 26 maggio**

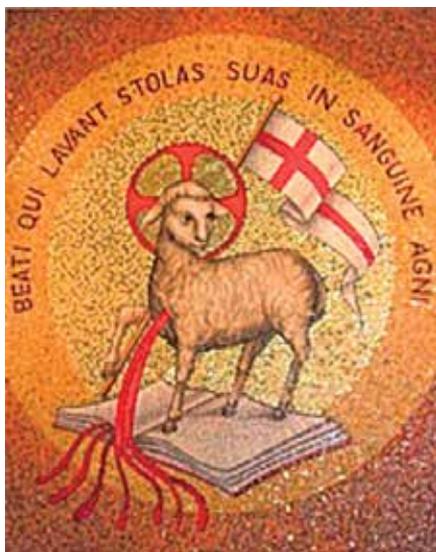
**Per i quartieri di Caslaccio e Mercole**

Ore 17.00 S. Messa al centro sportivo.

**Venerdì 31 maggio**

**Per i quartieri di Fontana e Ciarello**

Ore 20.00 S. Messa in Piazzetta Fontana.



## Pellegrinaggi parrocchiali

**PADOVA - Basilica di S. Antonio, sabato 27 aprile**



Dato il legame della nostra parrocchia con Sant'Antonio di Padova e considerato il desiderio dei devoti, dopo alcuni anni dall'ultima volta proponiamo un pellegrinaggio alla Basilica del Santo a Padova.

- |            |              |   |
|------------|--------------|---|
| <b>Ore</b> | <b>7.00</b>  | Partenza dall'Oratorio  |
| <b>Ore</b> | <b>11.30</b> | S. Messa per noi in Basilica                                    |
| <b>Ore</b> | <b>13.00</b> | Pranzo presso la Casa del Pellegrino<br>Tempo libero            |
| <b>Ore</b> | <b>16.00</b> | Partenza per il rientro, previsto a Balerna verso le ore 20.15. |

Iscrizioni entro il **10 aprile** presso la Cartoleria Cerutti con il versamento della quota di Fr. 60.- (tutto compreso).

**SOTTO IL MONTE (BG) - Domenica pomeriggio 19 maggio (Pentecoste)**

Nel 50° della morte del Beato Papa Giovanni XXIII.

Programma sul prossimo bollettino parrocchiale.



## Prime Comunioni

Dopo aver celebrato la Festa del Perdono (**domenica 27 gennaio**), si stanno preparando alla Prima Comunione Eucaristica (**domenica 5 maggio, ore 10.00**) i seguenti bambini di terza elementare:

- |                             |                           |                              |
|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1. Benini Valerio           | 16. Marta Giada           | 24. Rodrigues Ferreira Joana |
| 2. Bertoloni Lea            | 17. Merlo Noemi           | 25. Ronchetti Gabriele       |
| 3. Bianchera Perez Marco    | 18. Negri Sara            | 26. Rossi Caterina           |
| 4. Boccolato Davide         | 19. Neto Leonardo         | 27. Rugiero Kevin            |
| 5. Casole Martin            | 20. Perez de Alejo Adrien | 28. Scotti Giorgia           |
| 6. Cattaneo Paco            | 21. Riva Diego            | 29. Triches Ethan            |
| 7. Cereghetti Noemi         | 22. Rizzi Allison         |                              |
| 8. Corti Eleonora           | 23. Rizzi Gabriele        |                              |
| 9. Da Cunha Rua Leandro     |                           |                              |
| 10. Da Cunha Rua Samuel     |                           |                              |
| 11. Eliometri Thomas        |                           |                              |
| 12. Formenti Camilla        |                           |                              |
| 13. Francese Stefano        |                           |                              |
| 14. Izzo Louis              |                           |                              |
| 15. Lopes de Oliveira Bryan |                           |                              |



## Cresime

Si stanno preparando alla Cresima (**domenica 21 aprile, ore 10.00**) i seguenti ragazzi di terza media:

- |                          |                    |                      |
|--------------------------|--------------------|----------------------|
| 1. Beretta Alessandro    | 14. Marta Anna     | 18. Panvini Nicholas |
| 2. Bernasconi Davide     | 15. Medici Michael | 19. Pisottu Sofia    |
| 3. Cattaneo Lidia        | 16. Moresi Samuel  | 20. Tobler Sara      |
| 4. Esteves Pinto Hernani | 17. Olivo Roberto  | 21. Valli Igor       |
| 5. Ferrara Elisa         |                    |                      |
| 6. Floro Nadir           |                    |                      |
| 7. Galliani Ludovico     |                    |                      |
| 8. Geraci Alessandro     |                    |                      |
| 9. Incalza Christian     |                    |                      |
| 10. Lardelli Giovanni    |                    |                      |
| 11. Manfredi Gabriele    |                    |                      |
| 12. Mantovani Nicole     |                    |                      |
| 13. Marino Martina       |                    |                      |



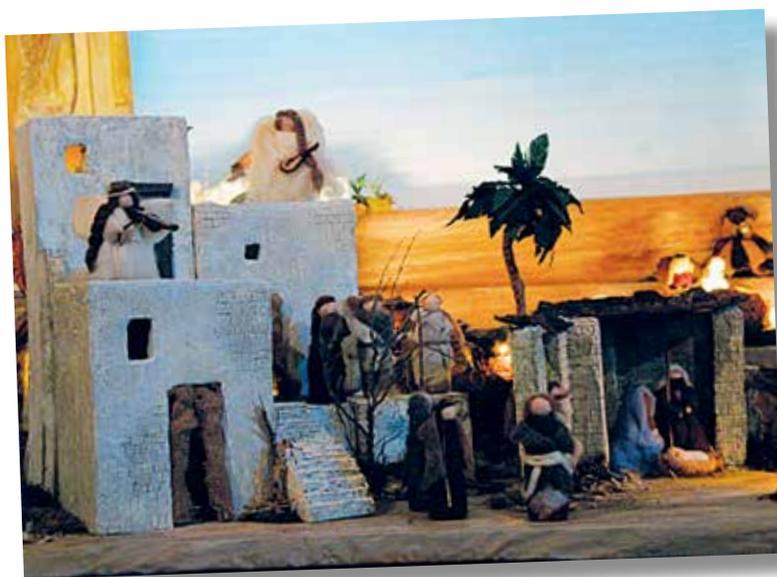
## Vita parrocchiale

### Presepe



Davvero bello il presepe in Collegiata realizzato dai bambini e dalle animatrici dell'Oratorio in forma tradizionale con personaggi in lana cardata e infeltrita. Interessanti e commoventi i numerosi

pensieri di commento scritti sull'album accanto. Il presepe ha ottenuto il 1° premio nel concorso diocesano. Complimenti ai bambini, a don Sebastian e alle animatrici!



# Statistica parrocchiale

## Battesimi



**Sassi Sven**

di Orio e Tamara Schmid 20 gennaio 2013

## I nostri morti



**Locatelli Urbano**

di anni 67

5 novembre 2012

**Pelli Gian Mario**

di anni 75

8 dicembre

**Santini Ivan**

di anni 84

9 dicembre

**Onusti Rosetta**

di anni 96

10 dicembre

**Cerutti Irko**

di anni 65

19 dicembre

**Fontana Antonio**

di anni 81

22 dicembre

**Tognini Renzo**

di anni 79

26 dicembre

**Crivelli Carmen**

di anni 75

28 dicembre

**Brunati Eruccia**

di anni 88

1° gennaio 2013

**Vela Irma**

di anni 85

11 gennaio

**Auguadri Olga**

di anni 93

16 gennaio

*Auguri e felicitazioni alle famiglie dei neonati.*

*Condolganze cristiane a coloro che sono stati provati dalla morte dei loro cari.*

## Addio, caro Irko

Siamo rimasti tutti sorpresi e addolorati per la repentina scomparsa di Irko Cerutti, da tanti anni sagrestano della Collegiata.

Il suo stato di salute, per insufficienza cardiaca, è andato sempre più aggravandosi fino a condurlo alla morte, lo scorso 19 dicembre.

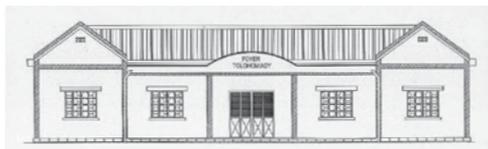
Lo ricordiamo come zelante collaboratore in diversi settori della vita parrocchiale e lo affidiamo all'Amore misericordioso del Padre.



## Natale di solidarietà 2012 per il centro parrocchiale di Tolohomiady (Madagascar)

Durante la liturgia dell'Epifania abbiamo comunicato il risultato dell'Azione del Natale di solidarietà delle nostre parrocchie che quest'anno aveva come obiettivo la costruzione di un centro parrocchiale per il villaggio di Tolohomiady nella missione dei padri vincenziani di Ihosy in Madagascar. Abbiamo la gioia di confermare che anche quest'anno, pur in tempi di crisi economica, le parrocchie di Balerna, Mendrisio, Salorino, Vacallo e Castel S. Pietro hanno risposto con grande generosità raccogliendo la somma di Fr. 50'200 (di cui quasi metà dalla nostra parrocchia). L'offerta

è già stata fatta pervenire alla missione dove padre Carlo Visca e padre Attilio Mombelli hanno già fatto partire i lavori di costruzione del foyer (vedi progetto): sarà proprio laggiù che nel mese di luglio si svolgerà il campo di lavoro giovanile delle nostre parrocchie, alla fine del quale "consegneremo" l'opera. Il Signore trasformi in gioia e benedizione il vostro gesto di condivisione.



Ecco il messaggio natalizio che ci era stato inviato da Jhosy:



*Cari don Angelo, don Gian Pietro e tutti i fedeli delle vostre parrocchie! Siamo ormai all'inizio della Novena in preparazione al Santo Natale. Come voi dite, sarà un Natale di solidarietà, e non solo da parte delle vostre parrocchie che, nonostante i difficili tempi di crisi, si sforzeranno di realizzare il nostro sogno della sala parrocchiale di Tolohomiady, ma anche per noi qui, pur nella nostra povertà, abbiamo la possibilità di cooperare attivamente, soprattutto con la preghiera che sarà l'invisibile legame che unirà le nostre comunità in un vincolo di amore e riconoscenza mutui. Il Bambino Gesù ci ricorda come Dio è voluto entra-*

*re nella nostra storia umana con un dono d'amore completamente gratuito. Tutta la vita di Gesù è stata un dono continuo d'amore gratuito verso di noi e lui stesso ci disse che c'è più gioia nel dare che nel ricevere. Auguro a tutti voi di sperimentare questa gioia, perché è la gioia che viene dal poter dare senza attendere una risposta, sapendo che chi riceve non potrà ricambiare la vostra generosità: è il dare evangelico secondo le stesse parole di Gesù. Da parte nostra riceveremo con semplicità ed umiltà il vostro dono come dono di Natale. Lo riceveremo con tanta gioia, perché ci sentiremo da voi considerati e amati di quell'amore che il Bambino Gesù ha portato per ciascuno di noi nel Suo Santo Natale. Grazie dunque di tutto cuore da noi tutti. Che questo Natale porti pace e gioia a tutti voi e a tutte le vostre famiglie.*

*Con affetto, la Comunità di Tolohomiady con P. Carlo e P. Attilio.*

PARROCCHIA DI BALERNA

# IL TAVOLINO MAGICO



**Raccolta mensile di alimentari a  
lunga scadenza per famiglie in  
difficoltà**

## 2013

**5 - 6 gennaio  
2 - 3 febbraio  
2 - 3 marzo**

**6 - 7 aprile  
4 - 5 maggio  
1 - 2 giugno**

**6 - 7 luglio  
3 - 4 agosto  
31 agosto -  
1 settembre**

*deposito in  
Battistero*

**5 - 6 ottobre  
2 - 3 novembre  
30 novembre  
-1 dicembre**

# Quaresima tempo di conversione



Quaresima: tempo di digiuno, di elemosina e di preghiera. Tempo di conversione. Negli scritti dei Padri, ai quali sono largamente ispirate le preghiere della Quaresima, la concezione del digiuno oltrepassa largamente ciò che la parola e la prassi stessa del digiuno dice agli uomini del nostro tempo. San Leone Magno ritorna frequentemente nei suoi sermoni quaresimali sul significato di questa pratica, sottolineando il digiuno quaresimale “non soltanto con la parsimonia del cibo, ma soprattutto con l’astenersi dal peccato”. E aggiunge che al digiuno “nessuna opera si associa con maggiore utilità quanto quella delle elemosine, che sotto l’unico nome di misericordia si esplica in molte lodevoli azioni”. Insiste inoltre sul perdo-

no reciproco e sul primato della carità, alla quale si unisce la preghiera, come precisava il santo Vescovo di Ravenna, Pietro Crisologo: “Ciò per cui la preghiera bussa, lo ottiene il digiuno, lo riceve la misericordia”.

Preghiera che, come indicava Tertulliano: “lava i peccati, respinge le tentazioni, spegne le persecuzioni, conforta i pusillanimi, incoraggia i generosi, guida i pellegrini, rialza i caduti, sostiene i deboli, sorregge i forti...”



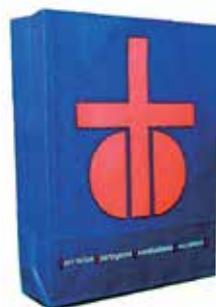
Il cammino quaresimale è quindi un cammino di fede, che non può essere fatto senza un riferimento alla parola di Dio che la Chiesa distribuisce con abbondanza in questo tempo santo, la cui strada, impegnativa ma preziosa, è ben riassunta in una delle preghiere proposte dal Messale: “Concedi, Signore, che i tuoi fedeli, formati nell’impegno delle buone opere e nell’ascolto della tua parola, ti servano con dedizione liberi da ogni egoismo e, nella comune preghiera a te, nostro Padre, si riconoscano fratelli”.

Non c’è Pasqua vera, senza una Quaresima seria.



# Senza terra manca il pane

## La Campagna ecumenica 2013



### PANE PER TUTTI SACRIFICIO QUARESIMALE

in collaborazione con "Essere Solidali"

La Campagna quaresimale che da 43 anni viene proposta con *Pane per tutti* e in collaborazione con *Essere solidali* ha quest'anno quale tema di riferimento:

### *Senza terra manca il pane.*

Scrivo al riguardo il direttore di Sacrificio Quaresimale Antonio Hautle.

“Con questo tema la Campagna ecumenica mette l'accento sulla sfida fondamentale che rappresenta l'accesso alla terra. I conflitti legati alla sua proprietà stanno aumentando: sempre più grandi imprese, istituti finanziari e stati stanno acquistando terra, o il diritto di sfruttarla per molti anni, soprattutto in Africa. La terra diventa così un investimento finanziario realizzato per esportare generi alimentari fuori dai paesi (spesso poveri) dove sono stati coltivati o peggio per produrre agrocarburi”.

E prosegue: “è quindi urgente, per organizzazioni cristiane come noi siamo, attirare l'attenzione del pubblico sul fatto che la terra non ci appartiene. Le Sacre Scritture ci ricordano che la terra è l'opera di Dio e gli esseri umani sono tenuti a prendersene cura. L'insegnamento sociale della Chiesa insiste d'altro canto sulla subordinazione della proprietà privata rispetto al bene comune”.

In merito alla Campagna di quest'anno, il direttore attira l'attenzione su due elementi:

- “visivamente sarà contraddistinta da una lente per sottolineare lo slogan: *vedere e agire*, lente che ci permette di mettere in evidenza l'ingiustizia e, in particolare quest'anno, l'accaparramento delle terre. Proporremo anche delle piste di azione;
- il Calendario della Quaresima, nuovo nella forma e nella grafica, offrirà in un certo senso un ritorno alla sorgente. Appoggiandosi sul significato spirituale della Quaresima, proporrà a lettrici e lettori molteplici possibilità per riflettere e agire sul piano personale. Non si cambia il mondo senza cambiare prima se stessi”.

# Pasqua d'allora

“Quii che batezan par prim dopu Pasqua, a tocan purtagh un cavrett al pret”, annota Ottavio Lurati in “Appunti sulla settimana Santa e la Pasqua nel Ticino”, citando un detto di Salorino. E aggiunge che “nel Mendrisiotto, nel Luganese e nel Poschiavino, i genitori del bambino battezzato per primo nell’acqua lustrale rinnovata a Pasqua usavano offrire al sacerdote un agnello o un caprettino vivo, inghirlandato a festa”.

Tempo di tradizioni ed usanze quello della Settimana Santa e della Pasqua, dentro quel contesto “sacro” della civiltà contadina, dove la religiosità aveva ampio respiro, quasi ritmando giorni e stagioni.

Da la “matina di palmi” (“caminum in se-ma/ sü i pass dal Signur”, Pino Bernasconi) alla mattina di Pasqua che significa “rinass, con Ti, Signur, /sbiotaa da tücc i cativeri/ fredell di porì Crist” (Fernando Grignola).

Un lungo respiro di preghiera, gesti, mistero, silenzio. Come quello delle campane che tacevano in quei tre giorni: dal giovedì al sabato. Tacciono ancora, è vero, nel triduo pasquale, ma chi se ne accorge? Allora invece la campana era la voce del villaggio, al centro come il suo campanile. Silenzio velato di mistero, ma rotto dal fracasso delle “trabaccole” che facevano la loro comparsa in quei giorni. Al mattino, a mezzogiorno, alla sera: i momenti dell’Angelus. E per chiamare alla chiesa. Era un “grande gioco” quella processione delle *trabaccole* fra le stradine dei villaggi contadini, sconfinando verso discoste frazioni, costeggiando i campi già pieni di primavera. Allo strepito s’aggregava l’abbaia dei cani e qualche massaia si faceva sull’uscio, lasciando le grandi pulizie pasquali. Perché Pasqua non era soltanto pulizia dell’anima, ma anche della casa. “Ricordo - scrive Ugo

Rinass, con Ti, Signur,  
sbiotaa da tücc i cativeri  
fredell di porì Crist.

(Fernando Grignola)

Canonica - che proprio prima di Pasqua era il momento propizio per dare una mano fresca di calce alla cucina annerita dal fumo del camino”. Allora non c’erano gli impianti di oggi, ma camino e stufa a legna, con conseguenze scontate per la cucina che era e veniva chiamata “la casa”. Quella mano di calce, pure disinfettante, significava l’inverno alle spalle, spesso segnato da fatica e miseria, per respirare l’aria nuova della primavera. Sperando nel tempo buono in quel vivere della terra, così legato ai capricci delle stagioni.

E tutti “si davano un gran da fare. Le massaie, lungo la sponda del Roncaglia, a lucidare come specchio, con sabbia e cenere, tutto il rame e le posate; gli uomini sotto il portico, a riordinare i rozzi arnesi, quindi a scopare con la ramazza il cortile, la stalla e l’iaia, ché il giorno dopo sarebbe venuto il curato a benedire le case”, scrive R. Zariatti, in “Briciole di storia novazzanese”.

Poi veniva il sabato santo, finalmente, dopo tanto silenzio, le campane di scioglievano: “i campan, dolorè de ier / in sto momente de pas / fora a sbalze i canta”,



scrive Ugo Canonica in dialetto di Bido-gno. Era “l’annuncio della Risurrezione. Tutti, allora grandi e piccini correvano alla rongia o sulla riva del Roncaglia a bagnarsi gli occhi, perché dicevano, ogni acqua corrente, durante i dieci minuti in cui suonano le campane della Resurreizone, acquista un potere taumaturgico...” (R. Zariatti)

L'alba, intanto, era stata ancora una volta dei ragazzi, solleciti e indaffarati, con improvvisati turiboli a girare di casa in casa per far cadere in stufe e camini una manciata di brace benedetta. Se arrivava la mancia, era sempre bene accolta. Scrive Plinio Grossi in merito a questo annuncio pasquale: “si usava, da parte di taluni, quando le campane annunciavano la risurrezione del Signore, mettere attorno a una pianta, dalla quale si desideravano buoni frutti, una “tòrta”: un ramoscello di castagno, di betulla o di nocciolo attorcigliato. Si andava in chiesa per prendere l’acqua benedetta con la quale c’era chi aspergeva tutta la casa”. E “in passato, quando ancora si allevavano i bachi da seta, se la Pasqua era alta, cadeva cioè

in aprile, le donne portavano in seno durante questa funzione (quella del giovedì santo) le uova dei bachi perché si schiudessero più presto e dessero bozzoli grossi e di valore” (Ottavio Lurati).

Non mancavano poi i proverbi “pasquali”, sempre legati alla terra. “*Pasqua la vegn quand la ga nà vöia, ma la vegn sempre cun la föia*”, perché segna l’inizio della primavera. E “*quant marz al toca gni Pasqua gni Carnavee, l’è un catif ann da regolee*”, anno difficile per il contadino se marzo non vede né Pasqua né Carnevale. Benedetta e salutare la pioggia a Pasqua. “*Se ‘l piöf al dì da Pasqua, i cavalee i va in fùgascia*” (i bachi da sera faranno un bozzolo grande e giallo, come un focaccia). “*S o piöv el dì da Pasqua, o s fa tant vin comè aqua*” e “*s al piöv a Pasqua püssée üga che frasca*”, perché “*april ogni gota un baril*”.

(Le citazioni sono tolte da  
“Tradizione pasquali del Ticino”  
“Piccola antologia”

Curata dal Centro Didattico Cantonale, 1979,  
ristampa 1990).

## Sul legno della croce

*Dio Redentore,  
eccoci alle porte della fede,  
eccoci alle porte della morte,  
eccoci di fronte all'albero della croce.*

*Solo Maria  
resta in piedi nell'ora voluta dal Padre,  
nell'ora della fede.  
Tutto è compiuto,  
ma, allo sguardo umano,  
la sconfitta sembra completa.*

*Sul ruvido legno della croce,  
tu fondi la chiesa:  
affidi Giovanni come figlio a tua madre, e tua madre,  
da questo momento entra nella casa di Giovanni.*

*Tutto è compiuto.  
Tu hai dato la vita, apri il nostro cuore  
a questo dono totale.  
Sul legno hai elevato tutto a te.*

*O Signore, disceso dalla croce  
raggiungi l'uomo in lacrime,  
per dirgli che l'hai amato fino in fondo.*

Pierre Griolet

## Offerte

Dal 1° novembre 2012 al 20 gennaio 2013

**Per le opere parrocchiali:** fam. Pettignano, in memoria dei cari defunti 60; Loredana e Bruno, in memoria dei defunti Galli-Bernasconi 100; fam. Bottinelli, in memoria di Cesare 100; famiglie Lardelli e Bardelli, in memoria della cara zia Pina 100; Carla Doninelli 20; N.N., in ringraziamento 50; Wanda Maspoli 100; Stefania e Giuseppe Muther 50; sposi Nicola e Tiziana Piantoni 150; mamma e fratelli, in memoria di Luca Mussinelli 350; Mario Ciresa 100; fam. Canino 20; fam. Claudio Bottani 40; N.N., in ringraziamento a S. Rita 50; Francesco Ciravolo 50; Norberto Riva 20; Patrizia e fam., in memoria del papà Ivan Santini 100; fam. Silvio Pellegrini, in memoria del papà Carlo 50; Anna, in memoria dei genitori Felice e Rina Sangiorgio 50; fam. Berti e figlia Deborah, in memoria di Enzo Di Iorio 50; Brunilde Roncoroni 30; Massimo Borella, in memoria della mamma Ebe 100; fam. Carlo Beretta 50; Elide Fasoletti 50; Romano e fam., in memoria della mamma Rosa Onusti 200; Diego Vassena 50; Antonio Arrigoni, Stabio 100; Italo Berto 20; Don Sandro Vitalini, Sorengo 20; Angelo Malinverno 30; Patrick Casati 20; Maria Cereghetti, Morbio Sup. 20; Gian Mario e Mirella Pagani 100; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 50; Pierclaudio Sangiorgio 50; Antonietta Veronelli 20; Claudio 100; Fabrizio e Daniela Bacilieri 100; Carrozzeria Alpha SA 200; Maria Scavone 10; M. e G. Mazzoleni, Viganello 50; Luigi Cicardi 30; Adele e Erminio Bernardoni 20; fam. Fausto Moiana 20; Ottilia Ortelli, Vacallo 20; Paola Previtali, Novazzano 20; Marta Selva-Baldi, Kloten 50; Marino Ostinelli 50; Edo Agostoni 20; Sergio Bebbler 20; Egidio Cescato 40; Salvatore Russo 20; Claudio Tarchini e fam., in memoria dei loro cari 500; Maria Coreggioli, Novazzano 25; Pierluigi Quadri 20; Gorla Service SA 50; Brunella e Ivo

Pellegrini 100; Mariantonia e Piergiorgio Bianchi 50; Monica Streich-Pezzati, Ittigen 30; Giuseppina Tarchini 20; S. e A. Lozza-Bernasconi, Morbio Inf. 70; Sonia e Gerardo Manzoni, in memoria di Irko 100; Mariantonia Crivelli-Nessi-Castelli 100; Pasquale Ruotolo 20; Cristina Bonato, Obino 30; la moglie Nelly e il figlio Edy, in memoria del caro Renzo Tognini 300; Pietro e Adele Ceppi 100; Anna Galli-Quadri, Besazio 50; Domenica e Giuseppe Ferri 50; i genitori Tamara e Orio, per il Battesimo di Sven Sassi 100.

**Per il bollettino:** Giaeale Riva 20; N.N., in ringraziamento 20; N.N. 50; N.N. 20; Anna Crivelli 30; Natalina Crivelli 20; Elide Fasoletti 50; Olga Nadalin 20; Stefanella Pezzati, Coldrerio 30; Myrta Frigo, Morbio Inf. 20; Fernanda Arrigoni, Vacallo 20; Maria Poncini 20; Umberto Marzoli 20; Fernando Fattorini 20; Giordano Rigamonti 20; Italo Berto 20; M. Locatelli 30; Giordano e Zita Cattaneo, Novazzano 20; Anton Mayer, Morbio Inf. 15; Silvia Rusca, Rancate 30; Giuseppe Valsangiacomo 20; Brunilde Roncoroni 20; Luciano Bernasconi, Morbio Inf. 20; Don Sandro Vitalini, Sorengo 20; Carla e Gianfranco Doninelli 20; Nikita Regazzoni 30; Eugenia Tettamanti 20; Ivana e Giovanni Fumagalli 50; Giovanni Scotti 50; Maria Pia Petrucciani 20; Giordano Pellegrini 20; Giuseppe Contin 20; Annamaria e Pio Taborelli 25; Antonio Taborelli 30; Kurt Gamper 25; Angelo Silini, Chiasso 40; Antonietta Riva 50; P. Braun 30; D. e M. Senerchia 30; N.N. 30; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 30; Giuseppe Atorino 20; Elide Wolf, Bremgarten b. Bern 20; Olga Brazzola 20; Vincenza Ansaldi, Novazzano 50; Franco e Daniela Martinelli, Castel S. Pietro 30; fam. Dante Ziliotto 20; Valeria Traetta 20; Luigi Falco, Novazzano 20; fam. Pocchiesa-Valsangiacomo, Rancate

20; Fausto Arnaboldi 50; Giulia Capoferri 10; Mariangela Falconi 20; Carmen Bellini 20; M. e G. Mazzoleni, Viganello 80; Renata Formenti 20; Leonardo Galli 100; Cecchini 10; fam. Alfredo Galli, Capolago 20; Ottilia Ortelli, Vacallo 20; Marco Crivelli, Morbio Inf. 30; S. e G. Magatti 20; Peppino Canova, Morbio Inf. 20; Edy Bürki-Crivelli, Viganello 100; Carla Bernasconi 20; Elio Gerosa 50; Sorelle Taborelli, 30; Egidio Cescato 20; Silvia e Paolina Scotti-Sulmoni 50; Lorenzo Modica 20; Giancarlo Crivelli 20; Mario Crimella, Corteglia 20; Adele Bernasconi 20; Maria Coreggioli, Novazzano 25; Pia Boldini, Vacallo 20; Giulio Meroni 50; Maristella e Adriano Crivelli 20; Donata e Claudio Sulmoni 20; Adele Bernasconi-Borla 20; Alberto Santini 20; Giuseppe Sanna 30; Elena Pagani, Coldrerio 50; Annamaria Poma 20; Carmen Panseri 20; Mariantonia e Piergiorgio Bianchi 50; Annamaria Cescato 20; Carmen Bernaschina 20; Clara Fattorini 20; Mario Coreggioli 20; S. e A. Lozza-Bernasconi 30; Cornelia e Fernando Cattaneo, Novazzano 20; Graziano Sulmoni 20; N.N. 20; fam. Jean Pierre Beati 20; Amelita Cairoli 20; Emilia Micheli 10; Angelo Casarico, Mendrisio 20; Rolando Tantardini 20; Silvio Pellegrini 20; Fernanda Cattaneo 20; Giuseppe Muther 20; Graziella Frigerio 40; N.N. 20; R. e G. Vassena 50; Nelly Tognini 20; Anna Galli-Quadri, Besazio 50; Maria Vittoria Tiberia 20; Marisa Quadri 20; Renata Butti 20; Carmela Ciravolo 10; Francesco e Chiara Leonetti, Morbio Inf. 20; Maria e Pier Luigi Pellegrini 20; E. e P. Foresti, Lodrino 20; Carla Corbella 20; Luis Neto 20; Pia Regazzoni 20; Angela Porro 20; Franca Canova 20.

**Per la Collegiata:** la moglie, in memoria di Alfonso Pezzati, nel 3° anniversario 50; Ilda Bernasconi 100; Anna Crivelli 70; Iris Tollardo, in memoria di Irko Cerutti 50; dGP, in memoria di Irko 100; i famigliari, in memoria di Rosina Allevi 200; Italo Berto 20; Don Sandro Vitalini, Sorengo 20; Carlo Crivelli 20; Antonietta Riva 50; Teresa Ratti 10; Irene e Giordano Ronco-

roni, Morbio Sup. 30; Leda Pizzotti, Arbedo 20; M. e G. Mazzoleni, Viganello 50; Ottilia Ortelli, Vacallo 20; Fausto Cattaneo 100; Giulio Meroni 40; Giromina Vaghi 10; Michele Cipriano 100; Emilia Micheli 10; S.R., Chiasso, in memoria di Irko Cerutti 50; Anna Galli-Quadri, Besazio 100; dGP, in memoria di Irko 200.

**In onore di S. Antonio:** N.N., in ringraziamento 100; Luciano e Pina Ortelli, Horw 50; Romano e fam., in memoria della mamma Rosa Onusti 100; Diego Vassena 50; i famigliari, in memoria di Rosina Allevi 100; Italo Berto 20; Silvia Rusca, Rancate 50; Giuseppe Valsangiacomo 30; Don Sandro Vitalini, Sorengo 20; Luigi Roncoroni 10; Rosalba Cacciabue 20; Claudio Cattaneo 20; D. e M. Senerchia 30; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 40; Adriano Berto 100; Fabrizio e Daniela Bacilieri 50; Pio Cavadini, in memoria di Liliana Martelli 200; M. e G. Mazzoleni, Viganello 30; Leonardo Galli 100; Ottilia Ortelli, Vacallo 20; S. e G. Magatti 30; Mario Castelli 50; Giulio Meroni 30; Maristella e Adriano Crivelli 50; Alberto Santini 30; Giromina Vaghi 10; Emilia Micheli 20; Rolando Tantardini 30; Daniela Beretta 20; Anna Galli-Quadri, Besazio 50; Luis Neto 20; Angela Porro 20.

**Pervenute direttamente alla Pro S. Antonio:** Annamaria Cavadini 30; Alessandro Cedraschi 150.

**In onore della Madonna di Pontegana:** fam. Massimo Pelli, in memoria del papà Gianmario 100; fam. Trabattoni e Beati, in memoria dell'amico Irko Cerutti 100; Sonja e Elio Gerosa, in memoria di Itala Rossi 100; Silvia Rusca, Rancate 20; Ivana e Giovanni Fumagalli 50; N.N. 50; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 30; Renato Bernasconi, Chiasso 20; Fabrizio e Daniela Bacilieri 50; M. e G. Mazzoleni, Viganello 50; Ottilia Ortelli, Vacallo 20; Carla Cattaneo 50; Giulio Meroni 30; Adriano e Katya Cattaneo 50; Angela Ostinelli 30; Emilia Micheli 20; la moglie

Nelly e il figlio Edy, in memoria del caro Renzo Tognini 200; la moglie Anita, in memoria di Aldo Fattorini 100; S.R., Chiasso, in memoria di Irko Cerutti 50; Patrizia Piffaretti 30; Anna Galli-Quadri, Besazio 50; Mariangela Pagani, Castel S. Pietro 50.

**In onore della Madonna Immacolata:** offerenti vari 630; Bianca e Romeo Canonica 20; fam. Serena Pavani 100; da bus-sola Grotta di Lourdes 223.

**Per l'Oratorio:** N.N. 50; Elide Fasoletti 50; Stefanella Pezzati, Coldrerio 20; Italo Berto 20; Don Sandro Vitalini, Soren-go 20; Annamaria e Pio Taborelli 25; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 40; Olga Brazzola 10; M. e G. Mazzoleni, Viganello 20; fam. Osvaldo Brescianini 40; Ottilia Ortelli, Vacallo 20; Anna Galli-Quadri, Besazio 50.

**Per le opere missionarie e di beneficenza:** da biglietti condoglianze 270; Odette e Monica Grassi, in memoria di Mino e Elisabeth 50; Antonella, in memoria di Ivano Veronelli 50; Pio, in memoria di Liliana Martelli 200; collaboratrici pulizia Collegiata, in memoria di Pina Galli (Burundi) 200; Danusia e fam., in memoria dei genitori Fernanda e Angelo Bianchi 200; N.N. 20; famiglie Romagna e Coldesina (Venezuela) 200; Odilia Mombelli, Morbio Inf. 30; Marilena Roncoroni 50; Gilberta Manfredini 50; Angelo Pagliarini, in memoria di Irko Cerutti 100; Romano e fam., in memoria della mamma Rosa Onusti 100; Mario Crimella, Corteglia (Venezuela) 80; Graziella e Pierino Bottani 50; Immobiliare Ceppi & Co. SA, Chiasso (Madagascar) 400; Ilda Bernasconi, in memoria del caro Peppino 50; la moglie Nelly e il figlio Edy, in memoria del caro Renzo Tognini (Madagascar) 500; fam. Brunati, in memoria della cara

zia Eruccia (Madagascar) 500; Amelita Cairolì, in memoria di Irko Cerutti (Venezuela) 50; da presepe S. Antonio 225; da Triduo dei Morti 3'100 (Corale, Coro Giovani, Esploratori, Oratorio, Azione natalizia per Madagascar, Caritas parrocchiale, Ass. AADO Togo, Ass. Aiutare OSO, Giornale del Popolo, Ass. Amici Africa, Opere balernitane Sud Africa); Patrizia, in memoria del papà Pierino Pessina 100; Luciano Monticelli, in memoria dei genitori 100.

**Per gli Esploratori:** sorelle Miranda e Carla, in memoria dei genitori e della sorella Wanda 20; Ottilia Ortelli, Vacallo 20.

**Per la Corale S. Vittore:** numerosi offerenti sul conto specifico. Grazie!

**Per il Coro Giovani:** M. e G. Mazzoleni, Viganello 100; B. e L. Galli 30.

**Per la Caritas parrocchiale:** N.N. 2'000; N.N. 1'000; N.N. 1'000.

**Per i chierichetti:** sorelle Miranda e Carla, in memoria dei genitori e della sorella Wanda 30; Anna Crivelli 50; Claudia Chevari, Gravesano 20; P. A. 10.

**In onore della Madonna delle Grazie:** in memoria dei defunti Brenna e Pezzati 50; N.N., in ringraziamento 50; la moglie Salvina con le figlie Cristina, Cinzia e Romina, in memoria dell'amato Giuseppe Naciti, nel 3° anniversario 40.

**Carità in memoria dei defunti:** sono stati raccolti frs. 1'915.- così destinati: al funerale di Gian Mario Pelli per Pontegana; al funerale di Renzo Tognini per Caritas parrocchiale; ai funerali di Carmen Crivelli, Eruccia Brunati e Olga Auguadri per il Madagascar.

*Il Signore benedica la generosità dei tanti offerenti.*

**P.P. 6828 BALERNA**

**Ritorni:** Parroco di  
6828 Balerna